

Міністерство освіти і науки України
Сумський національний аграрний університет
Факультет біолого-технологічний
Кафедра іноземних мов

Робоча програма (силабус) освітнього компонента

Іноземна мова

(обов'язковий)

Реалізується в межах освітньої програми **Агроінженерія**

за спеціальністю **208 Агроінженерія**

на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти

Суми – 2023

Розробник: Щербина Ю.М.
іноземних мов

Щербина Ю.М., ст. викладач кафедри

Розглянуто, схвалено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов	протокол від <u>05.06.23</u> № <u>12</u>
	Завідувач Кафедри <u>Ключкова Т.І.</u>

Погоджено:

Гарант освітньої програми В.О. Саржанов
(підпис) (ПІБ)

Декан факультету, де реалізується освітня програма
В.М. Зубко
(підпис) (ПІБ)

Рецензія на робочу програму (додається) надана: Т.І. Ключкова
(ПІБ)

Т.І. Селіваненко
(ПІБ)

Методист відділу якості освіти,
ліцензування та акредитації Т.Бар Тарасів
(підпис) (ПІБ)

Зареєстровано в електронній базі: дата: 03.07, 2023 р.

Інформація про перегляд робочої програми (силабусу):

Навчальний рік, в якому вносяться зміни	Номер додатку до робочої програми з описом змін	Зміни розглянуто і схвалено		
		Дата та номер протоколу засідання кафедри	Завідувач кафедри	Гарант освітньої програми

І. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ

Назва ОК	Іноземна мова			
Факультет/кафедра	Біолого-технологічний факультет / Кафедра іноземних мов			
Статус ОК	Обов'язковий			
Програма/Спеціальність (програми), складовою яких є ОК	ОП «Агроінженерія» за спеціальністю 208 Агроінженерія			
ОК може бути запропонований для	-			
Рівень НРК	НРК – 6 рівень			
Семестр та тривалість вивчення	денна		заочна	
	1 семестр (1-18тиждень), 2 семестр (1-18 тиждень)		1 семестр(1-18 тиждень)	
Кількість кредитів ЄКТС	5 кредитів			
Загальний обсяг годин та їх розподіл	Контактна робота(заняття)			Самостійна робота
	Практичні			
	денна	заочна	денна	заочна
	30/30	24	60/30	66
Мова навчання	німецька та українська			
Викладач/Координатор освітнього компонента	Щербина Юлія Михайлівна, старший викладач кафедри іноземних мов. Консультації – вівторок, 12.30 – 13.30 (гол. корпус ауд. 312).			
11.1 Контактна інформація	juliasherbina09@gmail.com			
Загальний опис освітнього компонента	ОК «Іноземна мова» є обов'язковим компонентом освітньо-професійної програми зі спеціальності 208 «Агроінженерія». Навчальна дисципліна базується на комунікативному методі викладання мови, є органічною частиною формування фахівця, який повинен уміти спілкуватися й дискутувати англійською мовою, здобувати нову текстову, аудіо- та відеоінформацію з іноземних джерел, друкованих, так і електронних.			
Мета освітнього компонента	Метою ОК «Іноземна мова» є формування студентів загальних та професійно-орієнтованих мовленнєвих компетенцій (комунікативних)			

	лінгвістичної та соціокультурної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування на професійному рівні, знайомства зі світовим досвідом і досягненнями в галузі агроінженерії для подальшого використання їх в своїй практичній діяльності; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.
Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП	ОК базується на знаннях англійської мови в обов'язі шкільної програми (рівень володіння мовою - B1).
Політика академічної доброчесності	<p>Дотримання академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.</p> <p>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК «Іноземна мова» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання кимось виконаної роботи за власну), використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.</p> <p>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:</p> <p>академічний плагіат – оцінка 0, повторне виконання завдання;</p> <p>академічне шахрайство – анулювання отриманих балів; повторне проходження оцінювання;</p> <p>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю.</p>
Посилання на мулл	https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=5453

2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ ТА ЇХ ЗВ'ЯЗОК З ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ

Результати навчання за ОК: Після вивчення освітнього компонента студент очікувано буде здатен...»	Програмні результати навчання, на досягнення яких спрямований ОК		Як оцінюється ДРН
	ПРН ₂	ПРН ₁₀	
<p><i>ДРН 1: Говоріння</i> здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчальної, побутової, культурної та професійної сфер спілкування, формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем, оперувати мінімальною кількістю фахових термінів</p>			Усне опитування
<p><i>ДРН 2: Аудіювання</i> сприймати на слух та розуміти аудіотексти у межах тем ОК, розпізнавати відповідну інформацію у процесі обговорення, дебатів, доповіді, бесіди тощо</p>			Семестрова контрольна робота
<p><i>ДРН 3: Граматика</i> використовувати основні граматичні структури, що є необхідними для вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування основних типів текстів в академічній та професійній сферах;</p>	+	+	Тестування (множинний вибір); письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту)
<p><i>ДРН 4: Читання</i> розуміти автентичні тексти підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел з метою одержання основної інформації</p>	+	+	Семестрова контрольна робота
<p><i>ДРН 5: Уміння навчатися</i> орієнтуватися в потоці різноманітної інформації іноземною мовою; знаходити, сприймати, аналізувати, оцінювати,</p>	+	+	Усне опитування; письмовий тест наприкінці тематичного блоку

застосовувати на практиці відомості, одержані в словесній чи іншій формах			(юніту).
ДРН 6: <i>Письмо</i> зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію.	+	+	Семестрова контрольна робота

3. ЗМІСТ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ)

Тема. Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми	Розподіл в межах загального бюджету часу				Рекомендована література
	Аудиторна робота		Самостійна робота		
	П.з				
	заоч.	ден.	заоч.	ден.	
I семестр					
Тема 1. Bekanntschaft. <i>Використання мови:</i> Begrüßung und Abschied. Persönliche Angaben: Vorname, Name, Wohnort (Namen von den Ländern), Straßen, Postleitzahl, Berufe, Sprachen, Telefonnummer, Adresse, Familienstand. <i>Читання та письмо:</i> правила читання, анкети, візитні картки. <i>Граматика:</i> алфавіт; особові займенники; питальні займенники; структура стверджувальних речень, загальних та спеціальних питань; відмінювання дієслова sein («бути») Präsens, Konjugation “heißen”, “kommen”, “sprechen”. <i>Аудіювання:</i> люди з Німеччини представляють себе. <i>Говоріння:</i> діалог «Знайомство», розповідь про друга. <i>Відео:</i> Laras Film. <i>Письмовий тест:</i>	6	6	20	10	1,2,4
Тема 2. Meine Familie. <i>Використання мови:</i> Wie geht es dir?, Wortschatz zum Thema “Familie”, Familienmitglieder vorstellen, Wohnort nennen (Namen von Ländern), Telefonnummer (diktieren und verstehen), Informationen über andere	6	6	10	10	1,2,4

<p>Kursteilnehmer sammeln und präsentieren. <i>Landeskunde:</i> Karte Europa – DACH-Länder. <i>Аудіовання:</i> Über Familien von Tim und Lara. <i>Граматика:</i> Zahlen 0-100, Verbkonjugation, Präposition „in“ <i>Говоріння:</i> розповідь про родину <i>Письмо:</i> заповнити формуляр <i>Письмовий тест</i></p>					
<p>Тема 3. Essen und Trinken <i>Використання мови:</i> Wortschatz zum Thema „Lebensmittel“, nach dem Wort fragen, Vermutungen äußern, Mengen und Lebensmittel benennen, Gespräche beim Essen verstehen, Lieblingsessen, Rezepte aus der deutschen und ukrainischen Küchen. Mein Lieblingsessen: Gespräche beim Essen verstehen, Lieblingsessen, Rezepte aus der deutschen und ukrainischen Küchen <i>Граматика:</i> indefiniter Artikel „ein“ / „eine“, Negativartikel „kein“ / „keine“, Plural von Nomen. Ja / Nein –Fragen, Nullartikel, Verbkonjugation „essen“ <i>Аудіовання:</i> Im Geschäft, Sonderangebote. <i>Письмо:</i> Einkaufszettel schreiben. <i>Говоріння:</i> Einkäufe besprechen, über Lieblingsessen berichten. <i>Video:</i> Opas Kartoffelsalat. <i>Landeskunde:</i> Spezialitäten aus den deutschsprachigen Ländern. <i>Письмовий тест.</i></p>	6	6	10	20	1,2,4
<p>Тема 4. Meine Wohnung <i>Використання мови:</i> Zimmer benennen, Häuser und Wohnungen beschreiben, Möbelstücke, Elektrogeräte, Farben nennen, Gefallen und Missgefallen ausdrücken. <i>Граматика:</i> lokale Adverbien, Personalpronomen, Wortbildung. <i>Говоріння:</i> ein Zimmer / eine Wohnung / ein Haus beschreiben <i>Landeskunde:</i> Meine Wohnung.</p>	4	6	10	10	1,2,3

Тема 5. Wohnungsanzeigen <i>Використання мови:</i> aus den Wohnungsanzeigen relevante Informationen entnehmen. Möbelstücke beschreiben. <i>Говоріння:</i> Mein Schreibtisch beschreiben. <i>Аудіювання:</i> Lied mit Film. <i>Projekt:</i> Mein Traumhaus. <i>Письмовий тест.</i>	2	6	16	10	1, 3, 4
Всього за I семестр	24	30	66	60	

2 семестр

Тема 6. Mein Tag/ Tageszeiten <i>Використання мови:</i> Wochentage benennen, Angaben zur Tageszeit. <i>Говоріння:</i> über die eigene Woche sprechen, über den Tagesablauf berichten, nach der Zeit fragen, einen Termin bestimmen. <i>Грамматика:</i> trennbare Verben, Verbkonjugation, Präpositionen, Verbposition im Satz. <i>Аудіювання:</i> Telefonaussagen, Informationen über Veranstaltungen <i>Читання:</i> Schilder, Internetseite. <i>Письмовий тест.</i>		6		6	1, 2, 3, 4
Тема 7. Freizeit <i>Говоріння:</i> über das Wetter sprechen, nach dem Wetter fragen, einfache Gespräche führen, Freizeitaktivitäten, ein Personenporträt verstehen. <i>Аудіювання:</i> den Wetterbericht verstehen, über Freizeitaktivitäten, Interviews über Hobbys verstehen <i>Відео:</i> der Käseemann. <i>Грамматика:</i> Akkusativ, Verbkonjugation „nehmen, „treffen“, „fahren“. <i>Говоріння:</i> Wetter und Klima besprechen, Hobbys und Freizeitaktivitäten. <i>Читання:</i> Meine Freizeit. <i>Письмовий тест.</i>		6		6	1, 2, 4
Тема 8. Reseland D-A-CH. <i>Використання мови:</i> Eine Reise Broschüre verstehen Eine Sprache		6		6	1, 4

<p>lernen.</p> <p><i>Граматика:</i> Modalverben, Perfekt mit haben und sein, Bildung von Partizip II.</p> <p><i>Говоріння:</i> über eine Reise sprechen.</p> <p><i>Аудіювання:</i> Eine Reise nach Deutschland.</p> <p><i>Landeskunde:</i> ein Tag in Berlin.</p> <p><i>Письмовий тест</i></p>				
<p>Тема 9. Lernen – ein Leben lang</p> <p><i>Використання мови:</i> Möglichkeiten, Fähigkeiten und Absichten ausdrücken, seinen Willen äußern, von Ereignissen und Tagesabläufen in der Vergangenheit berichten. Eine Sprache lernen.</p> <p><i>Граматика:</i> Modalverben, Perfekt mit haben und sein, Bildung von Partizip II.</p> <p><i>Говоріння:</i> über den vergangenen Tag / die vergangene Woche berichten, Tipps fürs Deutschlernen</p> <p><i>Аудіювання:</i> Anzeigen hören.</p> <p><i>Читання:</i> Tipps fürs Sprachenlernen</p> <p><i>Landeskunde:</i> ein Tag in Berlin.</p> <p><i>Письмовий тест</i></p>	6		6	1,2,4
<p>Тема 10. Wiederholung.</p> <p><i>Говоріння:</i> über den vergangenen Tag / die vergangene Woche berichten, einfache Gespräche führen.</p> <p><i>Граматика:</i> trennbare Verben, Verbkonjugation, Präpositionen, Verbposition im Satz, Modalverben, Perfekt mit haben und sein, Bildung von Partizip II, Nominativ und Akkusativ.</p> <p><i>Читання:</i> Tipps fürs Sprachenlernen</p> <p><i>Письмовий тест</i></p>	6		6	1,4
<p>Всього за 2 семестр</p>	30		30	

4. МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

ДРН	Методи викладання	Кількість годин		Методи навчання	Кількість годин	
		Ден	заоч		ден	заоч
ДРН 1 ДРН 2	Дискусія, «мозковий штурм», рольові ігри, робота в парах, групова робота, презентація	20	6	Виконання тренувальних лексичних та мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень.	20	16
ДРН 3	Відпрацювання граматичних структур у різних видах мовленнєвої діяльності. Тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок, заповнення пропусків)	20	6	Виконання тренувальних граматичних вправ.	20	16
ДРН 4	Усний та письмовий переклад, складання мапи тесту, переказ тексту.	10	6	Письмовий переклад, складання словника фахових термінів.	20	16
ДРН 5 ДРН 6	Метод проєктів, творчі завдання, «ментальна мапа», презентація, написання листа.	10	6	Пошук інформації, написання електронних листів, постів, коротких повідомлень.	30	18
	Всього:	60	24		90	66

5. ОЦІНЮВАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

5.1. Діагностичне оцінювання

5.2. Сумативне оцінювання

5.2.1. Для оцінювання очікуваних результатів навчання передбачено

№	Методи сумативного оцінювання	Бали / Вага у загальній оцінці	Дата складання
I семестр			
1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту)	60 (20 x 3) / 60%	5, 10, 14 тижні
2	Тестування (множинний вибір)	15 / 15%	8 тиждень
3	Усне опитування	10 / 10%	15 тиждень

4	Семестрова контрольна робота	15 / 15%	18 тиждень
2 семестр			
1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту)	60 (20 x 3) / 60%	5, 10, 14 тижні
2	Тестування (множинний вибір)	15 / 15%	8 тиждень
3	Усне опитування	10 / 10%	15 тиждень
4	Семестрова контрольна робота	10 / 10%	18 тиждень

5.2.2. Критерії оцінювання

Компонент	Незадовільно	Задовільно	Добре	Відмінно
Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	<12 <60% правильних відповідей	12-15 60-74% правильних відповідей	16-18 75-89% правильних відповідей	19-20 90-100% правильних відповідей
Проміжне тестування	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей
Усне опитування	<6 Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Слабке володіння мовними засобами. Виклад відповіді на питання з грубими помилками.	6-7 Наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повне відтворення за зразком. Мова спрощена. Використання мовних кліше з численними помилками, що ускладнюють розуміння змісту.	8-9 Мова лексично і граматично різноманітна. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилок)	10 Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється послідовністю, повнотою, аргументованістю, вираженням власної точки зору. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки.
Семестрова	<9	9-11	12-14	15

контрольна робота	<60% правильних відповідей	60-74% правильних відповідей	75-89% правильних відповідей	90-100% правильних відповідей
----------------------	----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------

5.3. Формативне оцінювання:

Для оцінювання поточного прогресу у навчанні та розуміння напрямів подальшого удосконалення передбачено

№	Елементи формативного оцінювання	Дата
1	Лексичний тест зі зворотним зв'язком від викладача	щомісяця
2	Граматичний тест зі зворотним зв'язком від викладача	щомісяця
3	Усні презентації (дискусії, обговорення)	щотижня
4	Самооцінювання та взаємооцінювання.	наприкінці тематичного блоку
5	Моніторинг участі студента у навчальній діяльності (усні коментарі та настанови викладача)	щотижня

6. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ (ЛІТЕРАТУРА)

6.1. Основні джерела

6.1.1. Підручники, посібники

1. Schritte international neu A1.1. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Angela Pude et.al. - Max Hueber Verlag. + Audio-CD zum Arbeitsbuch. 2020. – 209с.
2. Lesen und schreiben A1. / Bettina Höldrich: deutsch üben.- Hueber 2020. – 96 с.
3. Hören und Sprechen A1. / Monja Knirsch: deutsch üben.- Hueber 2019. – 72 с.
4. Deutsch als Fremdsprache Grammatik aktiv /Friederike Jin Ute Voß. 2023. -264с.

6.1.2. Методичне забезпечення

6.1.3. Інші джерела

5. Щербина Ю.М. Навчальний підручник Deutsch als zweite Fremdsprache. Суми. 2022. – 112с.
6. Schritte international neu A1.1. <https://www.hueber.de/schritte-international-neu/lernen>

Рецензія на робочу програму (силабус)

Параметр, за яким оцінюється робоча програма (силабус) освітнього компонента гарантом або членом проєктної групи	Так	Ні	Коментар
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають НРК	+		
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають передбаченим ПРН (для обов'язкових ОК)	+		
Результати навчання за освітнім компонентом дають можливість виміряти та оцінити рівень їх досягнення	+		

Член проєктної групи ОП Аервін Алексєвич Л.І. Селівченко
(назва) (ІБ) (підпис)

Параметр, за яким оцінюється робоча програма (силабус) освітнього компонента викладачем відповідної кафедри	Так	Ні	Коментар
Загальна інформація про освітній компонент є достатньою	+		
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають НРК	+		
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) дають можливість виміряти та оцінити рівень їх досягнення	+		
Результати навчання (ДРН) стосуються компетентностей студентів, а не змісту дисципліни (містять знання, уміння, навички, а не теми навчальної програми дисципліни)	+		
Зміст ОК сформовано відповідно до структурно-логічної схеми	+		
Навчальна активність (методи викладання та навчання) дає змогу студентам досягти очікуваних результатів навчання (ДРН)	+		
Освітній компонент передбачає навчання через дослідження, що є доцільним та достатнім для відповідного рівня вищої освіти	+		
Стратегія оцінювання в межах освітнього компонента відповідає політиці Університету/факультету	+		
Передбачені методи оцінювання дозволяють оцінити ступінь досягнення результатів навчання за освітнім компонентом	+		
Навантаження студентів є адекватним обсягу освітнього компонента	+		
Рекомендовані навчальні ресурси є достатніми для досягнення результатів навчання (ДРН)	+		
Література є актуальною	+		
Перелік навчальних ресурсів містить необхідні для досягнення ДРН програмні продукти	+		

Рецензент (викладач кафедри) інженерних сайт зав. кафедр. Проєктна ?
(назва) (посада, ПІБ) (підпис)